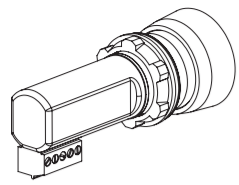




# INCA – Not-Halt-Taster für Gehäuseinstallation



- [EN] The complete original instructions can be found at:
  - [SE] Den kompletta bruksanvisningen i original finns på:
  - [DE] Die komplette Originalbetriebsanleitung ist zu finden unter:
  - [IT] Le istruzioni originali complete si trovano qui:
  - [FR] La notice originale intégrale est disponible sur :
- www.abb.com/jokabsafety**

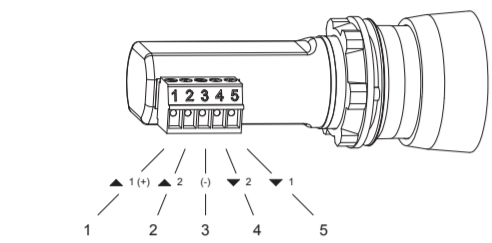
## Allgemeine Beschreibung

INCA 1 ist ein Baustein für die Notabschaltung, der an einem 22,5 mm Steckplatz in einem Gerätegehäuse zu installieren ist.  
Die Variante INCA 1S mit der schwarzen Stopptaste ist zur Verwendung als Maschinen-Stopp-Schalter vorgesehen.

**Achtung!** Der Not-Halt-Taster INCA muss in der Regel mit anderen Sicherheitsfunktionen wie Schutzverriegelungen usw. komplettiert werden. Wir verweisen daher auf die Risikoanalyse.

Hinweis: Der Not-Halt-Taster (INCA 1) sollte **nicht** als normaler Stopp für die Maschine benutzt werden, sondern nur für Notfälle.

## Elektrische Anschlüsse – INCA



- INCA**
- 5-polige Anschlussklemme
  - 1) Eingang 1 (+24 VDC für die LED-Funktion)
  - 2) Eingang 2
  - 3) 0 VDC (für die LED-Funktion)
  - 4) Ausgang 2
  - 5) Ausgang 1

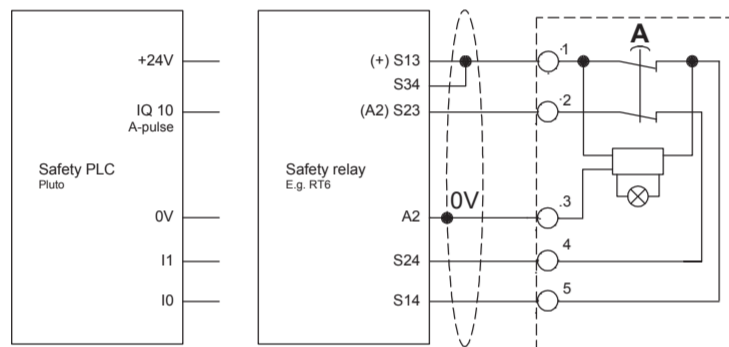
## Vorsicht!

In Verbindung mit einem ABB/Jokab Safety Sicherheitsrelais (wie auch mit einem RT6 oder RT9) und Spannungsversorgung (+) vom Ausgang S13 können maximal drei INCA-Bausteine in Reihe angeschlossen werden. Dies muss (besonders in warmen Umgebungen) mit Sorgfalt durchgeführt werden, da dies die Wärmezeugung im Sicherheitsrelais beeinflusst.

Wenn mehr als drei Bausteine in Reihe verbunden sind, sollte die Spannung (+) aus einer anderen Quelle (z. B. A1) entnommen werden.

## Anschlussbeispiel – INCA 1

INCA in Verbindung mit einer Sicherheits-SPS Pluto oder einem Sicherheitsrelais RT6. Zweikanaliger Anschluss mit Anzeige.



## Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation

Setzen Sie INCA zunächst in den Einschub im Gerätegehäuse ein. Befestigen Sie danach die Einheit mit einer M22-Mutter. Bringen Sie abschließend die Anschlussklemme an.

**Achtung!** Alle Sicherheitsfunktionen **müssen** vor der Inbetriebnahme des Systems getestet werden.

## Wartung

## Achtung!

Die Sicherheitsfunktionen und die Mechanik müssen regelmäßig, doch mindestens einmal jährlich getestet werden, um zu bestätigen, dass alle Sicherheitsfunktionen korrekt funktionieren.

Im Falle eines Versagens oder bei Schäden am Produkt wenden Sie sich bitte an den nächsten ABB/Jokab Safety Kundendienst oder Händler. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, da aus Versehen bleibende Schäden am Produkt hinterlassen werden können, die die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen, was wiederum zu schweren Verletzungen führen könnte.

## LED-Anzeige

LED	Anzeige	Beschreibung
	grün	Sicherheitsvorrichtung OK. Sicherheitskreis geschlossen.
Taste LED Ein	AUS	Sicherheitskreis unterbrochen (wenn der Not-Halt-Taster gedrückt wurde, verlieren alle folgenden Einheiten der Sicherheitsschaltung ihre LED-Funktion).
	rot	Bedienelement der Sicherheitsvorrichtung niedergedrückt. Sicherheitskreis unterbrochen.

## Modellübersicht

Typ	Artikelnummer	Beschreibung
INCA 1	2TLA030054R0100	Not-Halt-Taster, rote Taste, 5-poliger Anschlussblock
INCA 1S	2TLA030054R0300	Not-Aus-Schalter, schwarze Taste, 5-poliger Anschlussblock

## Zubehör

Typ	Artikelnummer	Beschreibung
Vorsatzring	2TLA030054R0400	Gelbe Einfassung für Not-Halt-Taster.
Zeichen für Not-Halt-Taster	2TLA030054R0500	Ø 22,5 mm, Schwedisch, Dänisch, Finnisch
Zeichen für Not-Halt-Taster	2TLA030054R0600	Ø 22,5 mm, Englisch, Französisch, Deutsch



Zeichen für Not-Halt-Taster  
Ø 22,5 mm  
Artikelnummer:  
S, D, F: 2TLA030054R0500  
E, F, G: 2TLA030054R0600

## Technische Daten

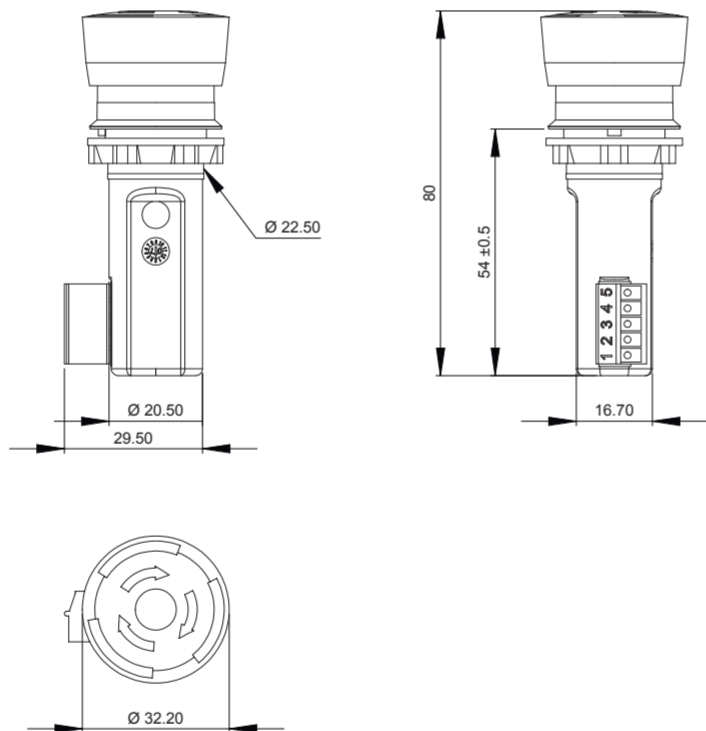
Hersteller	
Adresse	ABB AB / JOKAB SAFETY Varlångsvägen 11 SE-434 39 Kungälv
	Schweden
Netzteil	
Betriebsspannung (LED)	17-27 VDC ±10 %
Aktueller Verbrauch (LED)	15 mA
Mindeststrom (zur Schaltung)	10 mA, 10 VDC/10 VAC
Maximalstrom (zur Schaltung)	2 A, 24 VDC

Allgemeines	
Schutzart	IP65, Stecker: IP20
Umgebungstemperatur	Lagerung: -30...+70°C Betrieb: -10...+55°C
Gehäusematerial	Polyamide PA66, Macromelt, Polybutylenterephthalat PBT, Polypropen PP, UL 94 V0
Kontaktmaterial	Silberlegierung, Goldbeschichtung
Anschlüsse	5-polige Anschlussklemme
Größe	Siehe Zeichnung
Gewicht	ca. 45 g
Farbe	Gelber Sockel, rote oder schwarze Taste
Kraft des Betätigungselements (Not-Halt-Taste)	22 +/- 4 N
Stellweg des Betätigers	~ 4 mm bis zum Einrasten
Mechanische Lebensdauer	> 50.000 Schaltungen
Stoßfestigkeit (halbsinusförmig)	Max. 150 m/s <sup>2</sup> , Pulsweite 11 ms, 3-achsig (gemäß EN IEC 60068-2-27)
Vibrationsfestigkeit (halbsinusförmig)	Max. 50 m/s <sup>2</sup> bei 10 Hz, 10 Schaltungsvorgänge, 3-achsig (gemäß EN IEC 60068-2-6)

## Klimabeständigkeit

Feuchte Hitze, zyklisch	96 Stunden, +25°C / 97%, +55°C / 93% relative Luftfeuchte, gemäß EN IEC 60068-2-30
Feuchte Hitze, permanent	56 Tage, +40°C / 93% relative Luftfeuchte, gemäß EN IEC 60068-2-78
Trockene Hitze	96 Stunden, +70°C, gemäß EN IEC 60068-2-2
Kühlung	96 Stunden, -40°C, gemäß EN IEC 60068-2-1
Salznebel	96 Stunden, +35°C in einer Chemikalienlösung mit NaCl gemäß EN IEC 60068-2-11

## Abmaße – INCA



Hinweis: Alle Maße in Millimeter.

## Sicherheit / Harmonisierte Normen

Konformität	Europäische Maschinenrichtlinie 2006/42/EU <b>CE</b> EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2008/AC:2009, EN 60204-1:2007+A1, EN ISO 13850:2008
EN ISO 13849-1	Performance Level: Bis zu PL e, Kategorie 4 B <sub>cat</sub> : 6 050
Zertifikate	Inspecta

Hinweis: Eine Sicherheitsfunktion mit einem Not-Halt-Taster INCA 1 kann die Kategorie 4/PL e gemäß EN ISO 13849-1 nur dann erreichen, wenn ein einzelner INCA-Baustein in Zweikanal-Konfiguration an Steuerungseinheit (Sicherheits-SPS oder Sicherheitsrelais) angeschlossen ist.

Das Jokab Safety Markenprodukt, dessen Artikelnummer mit ZTLJ beginnt, ist voll kompatibel mit dem ABB Markenprodukt, dessen Artikelnummer mit ZTLA beginnt.

**Achtung!** Die maximale (zyklische) Betriebsdauer des Not-Halt-Tasters INCA sind 6050 Schaltvorgänge.

## EG-Konformitätserklärung

